

白美姿

广东韶关市群众艺术馆



白 芙 蓉

——韶关民间故事选集

广东韶关市群众艺术馆

一九八二年九月

明珠颗颗闪奇光（代序）

校阅着韶关民间故事选集《白芙蓉》的清样，想到这本集子即将奉献给亲爱的读者和从事民间文学工作的同行们，我心潮起伏，象登上了一艘返航的战舰，那惊涛骇浪般的战斗历程犹历历在目……

一九六二年二月，中央文化部、省文化局曾先后发出关于“抢救民间艺术遗产”、“大力开展搜集整理民间文学活动”的指示，在文化馆领导的支持下，我们组织了几位对民间文学感兴趣的业余作者，成立了韶关市民间文学研究工作组，共八个人，大多是二十来岁的青年人。通过学习有关文件，大家的认识提高了，决心遵循党的“百花齐放，推陈出新”和对民间艺术遗产采取学习、批判、继承、革新的方针，致力于民间文学的搜集、整理和研究工作，力求探索和编写出韶关民间文学发展史来，为繁荣社会主义文学事业献出自己的力量。大家虚心向群众学习、向民间艺术学习，热情很高，干劲很足，常常利用休息时间和假、节日，深入厂矿、农村、街道、学校、水上鱼船，和各方面的人士广泛接触，召开座谈会、登门调查采访、在聊天时以故事引故事，记录搜集了一批广泛流传在群众中的民间传说、故事、笑话、童话、寓言、歌谣、民间说唱、革命斗争故事、谚语、歇后语、对联等，并认真进行研究、整理工作，先后出版了八期《韶关民间文学》，刊登市民间文学研究工作组人员和

我市业余作者搜集整理的民间文学作品，交流搜集整理工作中的体会和经验；这些有益的工作和文化活动，都受到了当地群众的支持和欢迎。同时还开展学术上的讨论和争鸣。我们的活动还引起《民间文学》编辑部的重视，曾拟要发表我们的争论文章；省级报刊、电台也报道过我们搜集整理民间文学的活动，发表和播送过我市的民间故事、传说。当时，市业余粤剧团还根据我们搜集整理的民间传说《白芙蓉》改编为粤剧演出。

在十年动乱中，文艺事业遭到空前严重的破坏。林彪、江青一伙出于篡党夺权的阴谋目的，推行封建法西斯专制主义的文艺政策，全盘否定我们无产阶级文艺的光荣传统，全盘否定十七年文艺事业的伟大成就，全盘否定民间文学的优秀成果，把屠刀砍向革命文艺队伍，对广大文艺工作者实行残酷的全面扫荡。我市民间文学研究工作组被打成“黑组织”，主要成员受尽精神的折磨和肉体的摧残。民间文学这朵刚刚开放的鲜花给扣上“封、资、修”的罪名而被砍伐了。

粉碎“四人帮”，文艺得解放。特别是党的十一届三中全会以来，党的雨露阳光又洒进了文艺工作者的心田。一九七八年十二月，市文化局党组为因从事民间文学工作而受到迫害的同志落实了政策，召开了平反大会，肯定了成绩，恢复了组织和个人名誉，进一步调动了民间文学工作者和广大文艺工作者的积极性。一九八〇年三月，在省第二次文代会和中国民间文艺研究会广东分会成立的推动下，在市有关部门的重视支持下，民间文学研究工作组于同年六月终于恢复了活动。近几年来，通过搜集整理等各种活动，队伍不断扩大，已有八位同志被中国民间文艺研究会广东分会吸收为会

员；我市搜集整理的民间文学作品正陆续在省市有关刊物上发表；这里选编的只是我们搜集整理成果中的一小部分，然而却是我市广大民间文学工作者长期辛勤劳动的结晶，所以它的问世，是值得庆贺的。

《白芙蓉》这个集子所收的民间文学作品，均有着浓重的地方色彩，流传广远，世代代为人们互相传诵，是我市历代劳动人民长期集体创作的结晶，在表现方法和艺术风格上有其独特之处。它象一串串瑰丽神奇的珍宝，耀人眼目，令人赞叹不绝；它象一簇簇五彩缤纷的山花，清香扑鼻，使人心旷神怡；它给予人们一种纯朴而高尚的思想情操，生动而优美的艺术享受。在这些优秀的民间文学作品中，充满了对劳动的歌颂和对劳动人民优秀品格的赞美，表现了劳动人民勤劳、勇敢、正直、善良的思想品德和热爱祖国、不畏强暴、敢于反抗、敢于斗争的精神，以及他们对美好理想的追求，对反动统治阶级的残暴、贪婪、愚昧的有力鞭挞和嘲弄，有较高的思想性、人民性和艺术性。如《石心姑娘》，这个故事通过李十郎为了解救全村乡亲的困境，抱着舍己为群的精神，以赤诚之心和坚定的意志，与邪恶的黑暗势力作殊死的决斗，排除了种种艰难险阻，终于打动了石心姑娘，使人们获得了幸福的生活。这个故事在表现手法上有一个明显的特点，就是通过典型环境的描写、渲染和引人入胜的故事情节的发展来刻画人物形象，引起读者的共鸣，使读者受到强烈的感染和深刻的教育。民间传说《白芙蓉》，以鲜明的爱憎、委婉的情思和动人的故事歌颂了白芙蓉和卖花郎的忠贞、纯洁的爱情。这个传说与当地的山川紧密相联，风土气息浓厚，具有鲜明的地方色彩，情节的主线突出，语言朴素优美，为群众喜闻乐见。《张九龄棋中藏妙计》、《动天墨

砚》、《余靖的故事》等传说中的张九龄、余靖，都是韶关历史上的名人，为官清廉，政绩卓著，为国为民办过不少好事，所以千百年来在当地人民中，广泛流传着称颂他们的各种传说故事，说明身受封建制度压迫的劳动人民，渴望有为民作主的清官，表达了人民群众要求正义，要求改变现状的愿望。这种心理是可以理解的。在《白芙蓉》这个集子中，辑录了《吴生性小传》等几则笑话，值得一读。它以活泼、诙谐的形式，反映了严肃的主题，具有鲜明的是非观念和强烈的爱憎感。它的锋芒指向，使愚陋自大的朝廷官吏，唯利是图的地主豪绅，自作聪明的学究先生，欺诈狡赖的市井流氓，在笑话这面镜子面前，一个个现出他们的原形和丑恶嘴脸，一针见血地戳穿剥削阶级的本质，使人民看到自己的力量，对胜利充满着信心。然而对于人民内部存在的落后思想言行，则是善意的讽喻，使之有所警觉，知错能改。这就是笑话的战斗作用。在《白芙蓉》这个集子里，选登了革命传说《朱军长巧打冤家》，叙述老一辈无产阶级革命家朱德同志在第一次国内革命战争时，智勇双全歼灭曲江县反动武装势力的动人故事；另一篇《梁展如的故事》则是叙述曲江县革命先烈梁展如，在艰苦的岁月中，长期坚持游击战争，依靠群众，机智勇敢，消灭敌人，最后不屈不挠，英勇牺牲的真实故事。今天仍有着深刻的现实教育意义，是我们进行革命传统教育和社会主义精神文明建设的好材料。在《白芙蓉》这个集子里，还选辑了一束客家情歌，它是长期以来劳动人民口头传诵的民歌，具有浓郁的乡土气息，在我省农村客家话地区广泛流传，有着悠久的历史，是一份极其珍贵的艺术库藏。它的语言质朴洗炼，情调婉转，想象力大胆丰富，常常使用比、兴、赋、迭句和双关等传统手法，而双关、比喻更

是客家情歌突出的艺术特征。这些情歌表现了封建统治社会里，广大农村青年勇于向封建礼教挑战的斗争精神，从不同的生活侧面反映出劳动人民质朴的情感、纯真的爱情和乐观的精神。这对于帮助广大青年正确认识与树立劳动人民那种健康的恋爱观，我想，还是有它积极的作用的。但是，由于民间文学长期受到封建统治阶级没落思想和资产阶级思想的侵蚀和影响，也难免有其糟粕的东西，我们要遵照党的文艺方针，要批判地继承优秀的民间艺术遗产，取其精华，去其糟粕。

毛泽东同志早已指出，应当重视人民群众的创作，应当继承民族文化遗产和优秀的文学艺术传统。我们要贯彻民间文学工作“全面搜集，重点整理，大力推广，加强研究”的方针，继续大力开展民间文学的发掘整理工作，采取有效措施，迅速把流传、散失甚至濒于绝种的各民族的口头创作都搜集起来，认真整理，加强研究，大力推广优秀的民间文学作品，为丰富人民群众的文化生活，为社会主义的精神文明建设，为加强国际文化交流作出积极的贡献！

郭慧君

一九八二年九月

白 芙 蓉

—韶 关 民 间 故 事 选 集

目 录

- 明珠颗颗闪奇光(代序)……………郭慧君(1)
- 白芙蓉(民间故事)……………肖功望搜集整理(1)
- 阿莲与阿强(民间传说)……………袁容礼搜集整理(11)
- 宝钵(民间传说)……………肖功俊搜集整理(17)
- 太傅舍身斩蛟龙(民间传说)
……………郭慧君、林亮坤、风声搜集整理(21)
- 石心姑娘(民间故事)……………肖功望搜集整理(24)
- 梅郎与布娘(民间传说)……………肖功俊搜集整理(32)
- 鞋形宝石(民间故事)……………绣红、林荫搜集整理(39)
- 犁头草的故事(民间故事)……………李 宾搜集整理(42)
- 动天墨砚(民间传说)……………肖功望搜集整理(45)
- 张九龄棋中藏妙计(民间传说)
……………郭慧君搜集整理(47)
- 余靖的故事(民间故事)
……………黄毅生搜集整理(50)

南 的
华 传
寺 说

- 宝藤的故事(民间传说)
.....袁容礼搜集整理(56)
- 九龙泉的故事(民间传说)
.....钟梅坤搜集整理(59)
- 六祖的“坠腰石”(民间传说)
.....朱德瑞搜集整理(61)
- 六祖治妖(民间传说)
.....朱德瑞搜集整理(62)
- 吴生性小传(笑话).....肖功望搜集整理(63)
- 秀才与蹩脚诗(笑话).....李 风搜集整理(68)
- 学精(笑话).....罗超炎搜集(70)
- 父子赴城(笑话).....才 光搜集(72)
- 珍珠姑娘(民间童话).....肖功俊搜集整理(74)
- 朱军长巧打冤家(革命传说).....李 楠搜集整理(81)
- 梁展如的故事(革命故事).....刘斯佳搜集整理(91)
- 要学蜡烛一条心(客家情歌).....曼 萍搜集整理(101)





（民间故事）

肖功望搜集整理

韶关市古时候叫韶州府^①。那阵时的韶州府，地形同现在差不多，浈、武两江环布东、西两旁，在南面的沙州处归集起来，把中间圈成一个葫芦形。河西那边的芙蓉山，各式各样的芙蓉花长得漫山遍野，开得挺鲜艳、挺美丽。相传，那里的芙蓉花是不寻常的：山下发大水，它会立即枯黄凋谢；百姓过节日，它会显得生气勃勃。若是每年一到重阳佳节这天，它就更开得格外茂盛、格外好看啦！

那些芙蓉花有什么来历呢？知道的人可不多，最明瞭的要算卖花郎。卖花郎是芙蓉山下的一个单身汉，小时候，他听老一辈的讲过许

多关于芙蓉山的故事。

卖花郎听说过：很久很久以前，芙蓉山上住着一对老夫妇。老妇一向未曾生育过儿女，直到六十花甲那年，才生下一个女孩。这孩子长得聪明俏丽，才华出众，七岁能画画，八岁能绣花，九岁学种花儿，种的芙蓉花儿香飘满天下。城里那些少爷公子听说这里的姑娘最美，天天缠在姑娘身边闹着要。姑娘长到十八岁，说亲的人从四面八方到她家里来了。

她一不爱财，二不贪贵，来说亲的总没有一个说得成功。来一个，她对母亲说：“娘，你把人家的山珍海味送回去吧，我用不着吃。”来一个，她对母亲说：“娘，你把人家的绫罗绸缎送回去吧，我用不着穿。”来一个，她对母亲说：“娘，你把人家的金银珠宝送回去吧。要吃要穿，全靠自己一双手啊！”母亲亲着女儿说：“好闺女，娘疼爱你，一心为你将来日子过得好。可你这个不嫁，那个不嫁，将来到底要嫁给谁啊！”姑娘听了这话，总是笑一笑就搪塞过去了。

卖花郎又听说过：后来，有个番王来说亲，姑娘不答应，老娘把番王谢绝了。番王恼羞成怒，忽露出原形，却原来是个妖精呢！妖精青脸獠牙，恶肉横生，样子怪难看。他将姑娘一把抓起来，说：“你这个野姑娘，可不知道我老妖的厉害！你不愿嫁给我，我就要你欲死死不得，欲活活不成，要你永远永远见不到天日！”说完，便把姑娘压在山顶上一块大青石的底下。后来，这个种花姑娘，慢慢竟变成了一朵洁白无瑕的芙蓉花。……

这个故事很古老：太公传给亚爷，亚爷传给父亲，父亲才传给卖花郎知道的。父亲在世时，年幼的卖花郎常常要他讲这个故事。听到苦情的地方，卖花郎就呜呜地哭起来；在梦里，他常常看见那个种花姑娘被老妖抓去了，睡醒时只见自己泪湿衣襟。长大成人后，这个故事他一直不曾忘记。有时候他想：“那个姑娘真好啊，老妖精不应该害她。”有时候他又想：“姑娘被压在大青石下面，以后又怎么样了？要是她能够变成人，过着安乐的日子该多好啊！”

卖花郎是个善良老实的好后生。他出生在一个穷苦的人家里，爹娘死后，房子被有权势的人占去了，他只得住在一个石洞里面过日子②。穷人娶不上老婆，山上的芙蓉花就成

了他唯一的好朋友。他常常坐在山顶那块大青石的上面，遇到不遂心的事，就对着芙蓉花，低声把心里的话儿倾吐，把泪珠滴在花瓣上；高兴的时候，他向着芙蓉花痴笑，或向着花儿唱支什么歌。他唱的歌格外好听，有时唱得芙蓉花也上下摇晃，仿佛受到感动，给他点头示意，他见了也就格外高兴。他摘花的时候，常常对着花儿讲：“花儿啊，我摘下你来，你不怪我吧？”摘得之后，就把花儿安放得妥妥贴贴的，生怕它们受到了糟蹋。

有一天，他正当上山摘花的时候，听得叭哒一声，从天空中掉下一只鸟儿来。他捡起一看，原来这是只被猎人打伤翅膀的黄莺儿呢！黄莺儿鲜血淋漓，怪可怜的。卖花郎心想：一只好好的鸟儿，为什么会遭受人家无辜的欺负啊？他打心底里同情它，就把它抱回石洞里。

卖花郎把一绺头发拔下来，烧成灰，小心翼翼地糊在鸟儿的伤口上，又给它喂饭喂水。过几天，鸟儿的伤口愈合了，翅膀驳好了；又过几天，鸟儿就能飞了，能叫了。它吱吱喳喳地在卖花郎身边叫喊，似乎是感激他，又似乎是向他讲什么心事。卖花郎安慰它说：“小黄莺儿，你已经治好伤了，你就回去同家人团聚吧，免致你爹娘日夜惦挂着你啊！”

黄莺儿似乎听懂了他的意思，眼里挂着两串泪珠，噗的一声跳进他的怀里。黄莺儿忽然会讲话了！它用低微的声调，诉说了自己的身世和遭遇。它说它并不是一只普通的鸟儿，它肚里有一颗宝莲，宝莲中间有颗水珠，这水珠能使枯草复活，残花重生。如果它把宝莲吐了出来，它就会丧失生命。因为它不能把这个宝莲吐给猎人，飞走时就被猎人打伤了。最后它说：“要不是你救活了我，我也不会有今天了。你是我的救命恩人，你就让我留在你的身边，替你做点好事

吧！”

卖花郎见黄莺儿心地纯良，娇小可怜，于是把它留了下来，同自己朝夕相伴。

那阵时，韶州府常常发生天旱水灾，欠收连年，老百姓过着贫苦的生活。知府是个地方上的昏君，只会吃喝玩乐，根本不知道百姓有什么痛苦灾情。他每年向民众摊派苛捐杂税，搜括民财，弄到家家户户嗟天怨地，好不凄凉。更抵死③的就是强占民女，拿民间美女来消遣度日。他平日很仰慕杨贵妃，他认为唐明皇手上那个杨贵妃确是一位绝代佳人，白香山还拿她比作芙蓉④呢，真是太难得了！但韶州府怎能找出个杨贵妃来呢？他朝思夜想，想纳个象杨贵妃那么美貌的女子为妾，不久就得了病。病一起，身体慢慢阴干消瘦，祖传医生医不好，求神拜佛拜不好，打斋吃素吃不好。请个流民婆⑤一算，流民婆说他“财多身子弱”，也出不了什么好主意，弄得他焦虑极了。

他天天盘算，有什么办法能把这病治好啊？

这天他正睡得糊里糊涂，床前忽然出现了一个青脸獠牙的老妖精。老妖精同情地对他说：“你的病，没有别的办法了，只有芙蓉山上一朵白色的芙蓉花能治。若然你能把这朵花弄到手，夹生吃⑥了，你的病就会好了。”

知府一听这话高兴极了，猛地跃起床来，但哪里有人在讲话呢！原来这是一个梦。他端详，这个梦必有来历。既有这么一个梦，也不妨一一照办。

第一天他派官员去找白芙蓉花，四面八方找不到白芙蓉花的踪影，官员只好空着手回来；第二天他派亲信去找白芙蓉花，亲信回来时依然两手空空；第三天他派家人去找白芙蓉花，家人摘来的花朵朵都是红的。没有办法，最后他只得

把谋士们召唤过来商议。一谋士说：“河西有个卖花郎，对芙蓉山了如指掌，何不请他去寻找呢？只要他肯去，这朵花何愁采不到？”

知府一听大喜，急忙吩咐：“快快，快把卖花郎给我传来！”

卖花郎终于被官兵带到了衙门。

知府见了卖花郎满怀高兴。这时谋士早已吩咐侍女捧出几锭白银，放在卖花郎面前，对卖花郎说：“卖花郎呀，人家都说，你采花最有本事。现在大人体面，给你奖赏这些银子，你到芙蓉山，把一朵白芙蓉花找来给大人吧！”

卖花郎生性不贪财，听了这话也毫不动心思，只说：“大人，谁也没见过白色的芙蓉花啊。你要寻找，还是另访高明吧！”

知府好生恼怒，好象滚水烫了脚，急得跳起来说：“三天到了！三天到了！”谋士解释着说：“大人的意思是讲，你去也得去，不去也得去。三天之内，若然你不把那朵花送上来，就要砍你的头！”

卖花郎没权没势，怎违抗得了呢！

他只得找白芙蓉去了。他心里思忖：白芙蓉花只是传说之中有一朵罢了，那是种花姑娘变的，平日在青石板上也不曾见过，怎么能找得到啊！

往日一走上芙蓉山，他就心花怒放，好象去会见亲人；可是这回，他却愁肠满腹了。他不安地走过山坳，越过山顶，留神观察每一朵花的色泽，但哪里有什么白色的芙蓉花呢！

到了第三天，官兵威迫着卖花郎：“今天是决定你生死的日子了。找花不到，我们拿你的头回去交差！”这时天快

黑了，眼看灾难就要降临了。卖花郎最后来到大青石前面，想起他可怜的身世，不知不觉掉下了眼泪。他悲恻地对花群哭泣，低声地向花群诉说，又唱道：

天苍苍，地茫茫，
有谁知道我苦心肠，
有谁能救我苦命仔，
有谁可怜我卖花郎？
问花花不应，
望月月无光，
花开花落枉情长！

他唱得很悲恻，唱得很凄凉，唱得风呼水应，唱得月明星亮，唱得所有的芙蓉花都转过面来。几个官兵等得好不耐烦，喝道：“少说闲话了，我们交差要紧！”说着，嗖的一声把剑拔出鞘来。

这时候，猛然间只听得哗啦一声，有女子的声音叱道：

“住手！不许伤害卖花郎！”

吓，不知什么时候，青石板上竟出现了一位俊俏的年青女子呢！只见女子身穿一条雪白晶亮的长裙，长裙拖到地面，好比天上的云彩；她的双眼闪耀着乌油油



的光泽，好象两只老透了的荔枝核。几个使剑的一见，好生惊异，双脚发抖，不知不觉把手中的剑垂放下来。卖花郎也被弄糊涂了：是做梦呢，还是怎么一回事？他呆若木鸡地望着女子，不知该说些什么话好。

这女子，正是这座山的主人，传说中的芙蓉花姑娘呢！原来，姑娘知道卖花郎天天上山摘花，是个勤劳老实的后生，心里早就产生爱慕之情，可是从来却不敢在他面前暴露。这样的心事，只能在花儿姐妹面前说说罢了，也想不出有什么办法能替卖花郎帮点忙。自从知道知府要迫害卖花郎后，她昼夜为卖花郎担忧，盼望卖花郎早日到大青石这个地方来。今天卖花郎来了，眼见卖花郎就要受难了，她想，自己怎能袖手旁观，见死不救啊？她下了决心：死，就替他去死吧！宁死也不能让卖花郎无辜受害！于是她毅然显了身，并说出了她的心里话。

“卖花郎啊！”最后女子说道：“现在，摆在我面前的，有三种情况和命运。第一，假如我这朵花枯萎了，我就是死去了；第二，知府是要我这朵花来治病的，他如果生吃了这朵花，他就会得救，我就会变成他的妻子，终生受他奴役；第三，我现在没有重见太阳的机会，只有在九九重阳节这一天，你对着我的花呼唤：‘白芙蓉，白芙蓉，你是种花姑娘不是花，你睁开眼睛看看你的花吧！’这样，我就能重见天日，变成真人，和你结成恩爱夫妻。”

女子把话说完，转眼就不见了。在青石板上她立足的地方，出现了一朵洁白无瑕的芙蓉花。卖花郎一见，正想上前把花收藏，怎奈官兵人多势众，早已把花夺去了！

卖花郎见花儿失落官兵手中，感到万分焦急和悲痛。这当儿，只见黄莺儿忽然飞落在他的肩膀上，仿佛说了些什

么，又随官兵往衙门方向飞去了。

知府听官兵细述了白芙蓉花的来由，如获至宝，狂喜一番，病一下子就好了一大半。他对着花儿笑口眯眯，洋洋自得，可是花儿对着他却左摇右晃，好象要从他手中挣脱出去。知府心想：还很生猛呢！该是我桃花运发啦！

衙门内外，灯烛辉煌。一切祭神仪式都准备妥当了，知府就要吃白芙蓉花了。黄莺儿在梁上吱吱喳喳叫了几声，忽然变作一只黄蜂，飞到知府嘴上蜇了一下。知府“哎唷”一声，猛喊：“打黄蜂呀，打黄蜂呀！”谁知他不喊犹可，这一喊，黄蜂变得更多了，转眼间蜇得知府肥头肿耳，叫苦连天。知府见势头不妙，打算忍着痛赶忙把花吃下去，于是把花举起来就往嘴里塞。说时迟，那时快，随着一声雷鸣，他手上的花儿忽然闪出一道白光，照得每个人都把眼睛合盖起来。当知府睁开眼睛看个究竟的时候，白芙蓉花已经枯萎了！

知府见状，知道白芙蓉已经死了，希望没有了，就失魂落魄地把那枯萎的花枝一抛，花枝顺着风势，被抛到武江河上。

不久，知府一命呜呼了。韶州府人个个欢天喜地，一连烧了三日三夜爆仗⑦。

可怜的卖花郎，在知府强夺白芙蓉花的当天，已被驱赶出韶州府。知府不准他重返故地，不准他到芙蓉山采花，也不准他呼唤白芙蓉的名字。从此，卖花郎就好象与世隔绝了。他不知道白芙蓉花已经枯萎，也不知道那个奸官已落得个可耻的下场，他只想到：花儿已落虎口，自己心爱的人就要受奸官糟蹋了，心里就痛如刀割，日焦夜虑。他天天想念着白芙蓉，天天都在轻轻地呼唤着她的名字。